



Deutsch



English



EIGNER-HANDBUCH - TEIL 1

OWNER'S MANUAL - PART 1

KANADIER
CANADIAN

Modell:

Model:

Bootsnummer:

Boat number:

Kaufdatum:

Date of purchase:

Besitzer/Name:

Owner/name:

PLZ, Ort:

Post code, town:

Straße, Nr.:

Street, nr:

Telefon Nr.:

Telefon:

INHALTSVERZEICHNIS / INDEX

	Seite / page
Betriebsdaten / Specification	2
Stückliste / List of items	3
Einsatzbereich / Field of application	4
Aufbau / Assembly	5 - 7
Abbau / Dismantling	8 - 9
Anwendung und Details / Handling and details	10 - 13
Zubehör / Accessories	14 - 15
Produktabbildung / Product overview	16 - 23
Bezeichnung der Teile / Definition of parts	16 - 23
Konformitätserklärung / Declaration of conformity	16 - 23

BETRIEBSDATEN / SPECIFICATION

ALLE MODELLE / ALL MODELS	
Betriebsdruck Operating pressure	0,3 bar
Max. Motorleistung* (optional) Max. motor output* (optional)	2,2 kw - 3 PS
Max. Motorgewicht * (optional) Max. motor weight * (optional)	17 kg
Elektro-Heckmotor (op- tional) Electric-sternmotor (op- tional)	400 Watt / 7 kg
Norm / Standard	ISO-EN 6185/III
Kategorie/Categorie	D

* = **Nur mit Ausleger!** / * = **with outrigger only!**

	Länge außen / Length overall	Breite außen / Beam overall	Eigenge- wicht / Net weight	Personen / No of persons	Nutzlast / Load capacity	WW-Kate- gorie / WW-class
XR TREKKING	400 cm	95 cm	20 kg	2	350 kg	3
OUTSIDE	410 cm	100 cm	21 kg	3	330 kg	5
ADVENTURE	450 cm	95 cm	25 kg	3	450 kg	3
ADVENTURE EXPEDITION	450 cm	95 cm	26 kg	3	450 kg	3
ADVENTURE SL	500 cm	100 cm	30 kg	4	510 kg	3

STÜCKLISTE / LIST OF ITEMS

XR TREKKING

1 Bootskörper	1 Hull
2 Sitzbretter	2 Seat boards
2 Tragegurte	2 Carrying belts
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel und Ventiladapter Bajonett	1 Repair kit incl. valve key and bayonet adapter

OUSIDE

1 Bootskörper	1 Hull
2 Sitzbretter	2 Seat boards
2 Trage- und Gepäckgurte	2 Carrying belts
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel und Ventiladapter Bajonett	1 Repair kit incl. valve key and bayonet adapter

ADVENTURE

1 Bootskörper	1 Hull
1 Sitzbretter Bug	1 Bow seat-board
1 Sitzbrett Heck	1 Rear seat-board
2 Trage- und Gepäckgurte	2 Carrying belts
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel und Ventiladapter Bajonett	1 Repair kit incl. valve key and bayonet adapter

ADVENTURE EXPEDITION

1 Bootskörper	1 Hull
1 Sitzbretter Bug	1 Bow seat-board
1 Sitzbrett Heck	1 Rear seat-board
2 Trage- und Gepäckgurte	2 Carrying belts
2 Halteleinen	2 Safety and carrying lines
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel und Ventiladapter Bajonett	1 Repair kit incl. valve key and bayonet adapter

ADVENTURE SL

1 Bootskörper	1 Hull
1 Sitzbretter Bug	1 Bow seat-board
1 Sitzbrett Heck	1 Rear seat-board
2 Sitzbrett Mitte	2 Central seat-boards
2 Trage- und Gepäckgurte	2 Carrying belts
1 Reparaturset inkl. Ventilschlüssel und Ventiladapter Bajonett	1 Repair kit incl. valve key and bayonet adapter

EINSATZBEREICH / FIELD OF APPLICATION

XR TREKKING, OUTSIDE, ADVENTURE, ADVENTURE EXPEDITION, ADVENTURE SL

- ▶ **Paddelboot für Seen, Flüssen und küstennahen, geschützten Gewässern**
- ▶ **Kayak for lakes, rivers and sheltered coastal close waters**
- ▶ Wildwasserboot bis Schwierigkeitsgrad 3 – Unregelmäßige Stromzüge und Wellen, mittlere Schwälle, schwache Walzen, Wirbel und Presswasser.
- ▶ White-water suited to class grade 3 (2) - none obstructive passages, high inordinate waves, large swell, rolling, swirling water, surge and torrent wash.
- ▶ **OUTSIDE:** Wildwasserboot bis Schwierigkeitsgrad 5 – Erkundung unerlässlich. Extreme Schwälle, Walzen, Wirbel und Presswalzen.
- ▶ **OUTSIDE:** White-water suited boat to level of diffi-culty grade 5 – Exploring essential. Extreme swell, swirl, surge and torrent wash.
- ▶ **ADVENTURE + EXPEDITION + SL:** Motorisierbar mit Elektro-Heckmotor Torqeedo Ultralight 403.
- ▶ **ADVENTURE + EXPEDITION + SL:** Motorisation to max 400 Watt electric motor with stern motor-bracket.
- ▶ Motorisierbares Boot bis maximal 2,2 kW/3 PS – **Nur mit Ausleger!**
- ▶ Motorisation to max 2.2KW/ 3HP - **With outrigger only!**

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch Ihres Bootes, Teil 1 und Teil 2 der Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie alle wichtigen Hinweise!

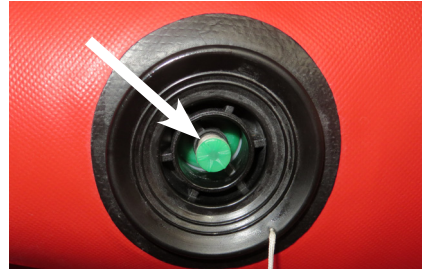
ATTENTION!

Please carefully read chapter 1 and 2 of the instructions prior to first use of your boat and take due notice of all the important hints.

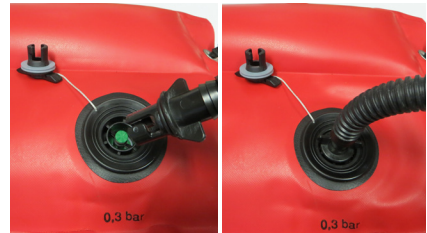
AUFBAU / ASSEMBLY

- ▶ Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie Ihr Boot heraus.
- ▶ Überprüfen Sie anhand der Stückliste ob alle Teile vorhanden sind.
- ▶ Rollen Sie den Bootskörper auf.
- ▶ Open and empty the carton of your boat.
- ▶ Check the list of items to ensure no parts are missing.
- ▶ Unroll the boat.

- ▶ Schließen Sie die Ventile indem Sie den grünen Knopf drücken, und im gedrückten Zustand eine viertel Umdrehung nach links oder rechts verdrehen. Der grüne Knopf steht im geschlossenen Zustand etwas vor.
- ▶ Close the valves by pushing and twist the green button clock- or anti clockwise by a quarter turn. If valve is closed, the green button stands out.



- ▶ Stecken Sie den Schlauch Ihres Aufpumpgerätes (Blasbalg, Luftpumpe oder Elektropumpe) mit dem Bajonett-Adapter auf das Ventil und verdrehen Sie den Bajonettadapter nach rechts.
- ▶ Pumpen Sie das Boot soweit auf, bis etwa die endgültige Form gegeben ist.



Siehe auch „Ventil - Aufpumpen“ in der Allgemeinen Betriebsanleitung Teil 2.

- ▶ Insert the bayonet nozzle adapter of tube of the inflation appliance (bellows pump, electric- or other air pump), into the socket of the airvalve and twist the bayonet nozzle clockwise.
- ▶ Now inflate the boat as far, so that the final shape becomes apparent.

See „Valve - Inflation“ in the Operating Instructions - Part 2.

XR TREKKING / OUTSIDE

- ▶ Entfernen Sie die Rändelmuttern von den Sitzbrettern, stecken sie von unten, in der gewünschten Position, durch die Sitzbrettösen und schrauben sie mit den Rändelmuttern fest.
- ▶ Befestigen Sie den Vorderteil der Sitzbretter, mit den beiden Sitzbrettgurten, an den Sitzbrettösen.
- ▶ Die Neigung der Sitzbretter kann durch festziehen oder lockern der Sitzbrettgurte eingestellt werden.
- ▶ Remove the knurled nuts of the seat-boards and insert them from underneath into the seat-board eyelets, fasten the nuts.
- ▶ Fasten the forward part of the seat-boards to the eyelets of the coaming by means of the straps.
- ▶ The tilt of the seat-boards can be adjusted to suit by tensioning or loosening the straps.



ADVENTURE/EXPEDITION/ ADVENTURE SL

- ▶ Entfernen Sie die Rändelmuttern von den Sitzbrettern, stecken sie von oben, in der gewünschten Position, durch die Sitzbrettösen und schrauben sie mit den Rändelmuttern fest.
- ▶ Remove the knurled nuts of the seat-boards and insert them from above into the seat-board eyelets, fasten the nuts.



HINWEIS:

Bei ADVENTURE und EXPEDITION:
kurzes Sitzbrett – hinten, längeres Sitzbrett – vorne

Bei ADVENTURE SL: kurzes Sitzbrett – vorne und hinten, langes Sitzbrett – in der Mitte

IMPORTANT:

For ADVENTURE and EXPEDITION:
short seat-board aft, long seat-board forward

For ADVENTURE SL: short seat-board forward and aft, long seat-board mid-ships

- ▶ Binden Sie bei **EXPEDITION** die Sicherheits-Halteleinen, links und rechts, an den Ösenleisten ein.
- ▶ **EXPEDITION** - Fasten safety line to the eyelet lip on the port- and starboard side.



-
- ▶ Jetzt erst pumpen Sie Ihr Boot auf Betriebsdruck (0,3 bar) auf.
 - ▶ Schließen Sie das Ventil mit der Ventil-
kappe (Bajonettverschluss).
 - ▶ Now only inflate your boat to full operating pressure (0.3 bar).
 - ▶ Cover the valve with the valve cap (bayonet cap).



ABBAU / DISMANTLING

- ▶ Suchen Sie sich zum Abbauen und Verpacken einen sauberen Untergrund.
 - ▶ Entfernen Sie alle losen Teile vom Boot (Spritzdecke, wasserdichte Taschen, persönliche Ausrüstung,...).
 - ▶ Lassen Sie die Luft vom Boot aus.
 - ▶ Entfernen Sie die Sitzbretter
 - ▶ Reinigen und trocknen Sie Ihr Boot und das Zubehör um Beschädigung durch Sand und kleine Steine zu vermeiden!
 - ▶ Überprüfen Sie Ihr Boot auf eventuelle Beschädigungen und beheben Sie diese so rasch wie möglich damit das Boot für die nächste Fahrt wieder einsatzbereit ist!
- ▶ Choose clean ground for dismantling and packing.
 - ▶ Remove all loose parts from the boat (spray cover, waterproof bags and personal items, ...)
 - ▶ Deflate the boat.
 - ▶ Remove the seats
 - ▶ Clean and dry your boat and the accessories to avoid damage by grit!
 - ▶ Check your boat for possible damage, and repair such as soon as possible, ready for next use!

FALTANLEITUNG / FOLDING INSTRUCTIONS

- ▶ Rollen Sie das Boot vom Bug zum Heck zusammen (Richtung Ventile) damit die meiste Luft entweichen kann.
- ▶ Roll up the boat from bow to stern (direction towards valves) so as to allow discharge of air.

XR TREKKING / OUTSIDE

- ▶ Rollen Sie das Boot wieder auf und legen es flach auf den Boden, dass die beiden Ösenleiste in der Mitte zusammenstehen.
- ▶ Unroll and place the boat flat on the ground, the eyelet studded coaming should meet in the middle.
- ▶ Falten Sie eine Hälfte bis zur Mitte nach innen.
- ▶ Fold the boat in half lengthwise.
- ▶ Beginnen Sie das Boot vom Bug weg, eng zusammenzurollen.
- ▶ Start firmly rolling the boat from bow to rear.
- ▶ Falten Sie das Heck nach innen und rollen das Boot fertig zusammen.
- ▶ Fold the stern over to the inside of the roll and continue until finish.



ADVENTURE/EXPEDITION/ ADVENTURE SL

- ▶ Rollen Sie das Boot wieder auf und legen es der Länge nach in der Mitte zusammen.
- ▶ Unroll the boat and fold it in half lengthwise.
- ▶ Falten Sie den Boden auf die Seitenschläuche, dass sich zwischen der Bug- und Heckschutzleiste eine gerade Linie bildet.
- ▶ Fold the floor on the side tubes, so there is a straight line between the bow and stern reinforcement.
- ▶ Beginnen Sie das Boot vom Bug weg, eng zusammenzurollen.
- ▶ Start firmly rolling the boat from bow to rear.
- ▶ Falten Sie das Heck nach innen und rollen das Boot fertig zusammen.
- ▶ Fold the stern over to the inside of the roll and continue until finish.



ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich keine Luft mehr im Boot befindet!

- ▶ Verschnüren Sie das zusammengerollte Boot mit einer Packleine oder einem Gurt.

ACHTUNG: In diesem Zustand darf das Boot nicht lange Zeit aufbewahrt werden! (Siehe „Pflege und Lagerung“)

- ▶ Jetzt können Sie Ihr Boot samt serienmäßigem Zubehör in Ihrem Pack- oder Rucksack (Sonderzubehör) verpacken.

ACHTUNG: Überprüfen Sie ob noch alle Teile vorhanden sind!

- ▶ Wenn sich noch Restluft im Boot befindet, kann es sein, dass Sie Ihr Boot nicht in den Packsack oder Rucksack bringen!

(In diesem Fall das Boot nochmals aufrollen und neu zusammenlegen)

CAUTION: Make sure there is no air left in the boat!

- ▶ Lace the rolled up boat by means of a line or strap.

CAUTION: The boat must not be stored in this state for longer periods! (Refer „care and storage“)

- ▶ You may now pack your boat and standard accessories into your pack-bag or rucksack (special accessory).

CAUTION: Check for completion of all parts!

- ▶ If you still find residue of air inside air chambers of the boat, you may not be able to successfully stow your boat into your bag or rucksack.

(In the event of that unroll the boat and repeat the process of rolling up once more).

Sitzen oder Knien

Auch wenn es sich im ersten Moment un- bequem anhört, im knien zu paddeln, sollten Sie die Haltung einmal ausprobieren. Knien Sie sich mit leicht gespreizten Beinen ins Boot und stützen Sie dabei Ihr Hinterteil auf dem Sitzbrett ab. Ein Teil des Körpergewich- tes lastet nun auf den Knien und entlastet die Wirbelsäule. Durch die höhere Kniesitz- Position haben Sie einen besseren Überblick und sind beweglicher in der Hüfte. Auf Wan- derfahrten können Sie zwischen Sitz- und Kniesitz wechseln, im Wildwasser sollten Sie jedoch immer kniend paddeln.

Trimm bei Solofahrten

XR TREKKING und **OUTSIDE**

Das Sitzbrett wird hinter der Bootsmittle be- festigt. Wahlweise paddeln Sie das Boot mit dem Stechpaddel oder mit einem Doppelpad- del.

Trimm bei Solofahrten

ADVENTURE, EXPEDITION und **AD- VENTURE SL**

Setzen Sie sich am besten auf das mittlere Sitzbrett (Zubehör).

Falls Sie kein mittleres Sitzbrett haben, kön- nen Sie Ihr Boot auch verkehrt (Heck ist gleich Bug) fahren und sich dabei auf das hintere (in diesem Fall das Bug-Sitzbrett) setzen.

Stechpaddel oder Doppelpaddel?

Grundsätzlich werden Kanadier mit Stech- paddeln gefahren. Wenn Ihnen die Dop- pelpaddeltechnik angenehmer ist, können Sie auch mit Doppelpaddel fahren. Durch die breite Bauweise benötigen Sie aber et- was längere Doppelpaddel mit etwa 270 cm (Kombipaddel).

Seated or kneeling

It may initially sound to be an uncomfort- able mode, paddling in kneeling position, you should though try that posture. Kneel in the boat, with your legs slightly splayed, and have your buttock rest on the seat- board. Part of the body weight now rests on the knees and relieves the spine. Kneeling position provides better forward vision and enhanced hip movement. During water- way exploration it makes sense to alternate paddling between knee and seated posi- tion. When engaged in white water padd- ling though, you should adapt to kneeling posture.

Trim for single handed paddling

XR TREKKING and **OUTSIDE**

The seat-board is fastend behind the boat center. You may choose or vary in the use of single- or double blade paddles.

Trim for single handed paddling

ADVENTURE, EXPEDITION and **AD- VENTURE SL**

If you want to paddle your boat on your own it is the best to sit on the middle seat-board (accessory)

If you don't have a middleseat-board it is pos- sible to drive your boat on back to front and seat on the back seat-board (in this case the bow seat-board).

Single- or double blade paddle?

In general the Canadian is geared to be paddled by means of single blade pad- dles. If your preference is for double blade padd- ling, you may of course go for that choice. Due to the broader beam, you may opt for somewhat longer double blade paddles, appr. 270 cm (combi-paddle).

Lenzschlauch öffnen

Bei Wildwasserfahrten wird der Lenzschlauch nach außen gezogen und der Klickverschluss innen zusammengesteckt. Ist das Boot schwer beladen, werden einige Liter Wasser im Boot bleiben (je schwerer das Boot beladen ist bzw. je mehr Tiefgang es hat, desto mehr Wasser verbleibt im Boot). Zusätzliches Wasser läuft jedoch schnellstens ab, das Boot bleibt auch im wuchtigen Wildwasser manövrierfähig.

Lenzschlauch schließen

- ▶ Ziehen Sie den Lenzschlauch nach innen und öffnen Sie den Klickverschluss.
- ▶ Richten Sie den Lenzschlauch möglichst faltenfrei aus und rollen Sie ihn von oben nach unten so weit wie möglich (mindestens 4x) zusammen.
- ▶ Verschließen Sie den Klickverschluss wieder.



LENZSCHLAUCHKLEMME (Zubehör) - zum abdichten vom Lenzschlauch.

Montage:

- ▶ Ziehen Sie den Lenzschlauch nach innen und öffnen Sie den Klickverschluss.
- ▶ Richten Sie den Lenzschlauch faltenfrei aus.
- ▶ Schrauben Sie die Lenzschlauchklemme auseinander.
- ▶ Stecken Sie die Klemme über den Lenzschlauch und schrauben Sie mit den beiden Rändelmuttern fest zusammen.

Open the bailing-hose

When moving in white-water the bailing-hose is pulled to the outside and the clip seal inserted inside. If the boat is heavily loaded, a few litres of water will remain in the boat. Other water over and above that will quickly drain off. The boat will remain manoeuvrable even in extremes of white-water.

**Close the bailing-hose**

- ▶ By pulling the bail-hose to the inside and open the clip seal.
- ▶ Arrange the hose flat and fairly free of creases then roll it up (at least 4 x) from the top to the bottom.
- ▶ Close the clip seal.



BAILING-HOSE CLAMP (accessory) - close the bailing-hose.

Fitting:

- ▶ Pull the bailing-hose to the inside and open the clip seal.
- ▶ Arrange the hose flat and free of creases.
- ▶ Unscrew the hose clip seal.
- ▶ Place the clip over the bailing-hose and firmly fasten the 2 knurled nuts.

LENZUNG / BAILING

XR TREKKING, ADVENTURE SL

Im Heckbereich des Bodens ist eine Flach-stelle in die Sie sich nachträglich Lenzlöcher ausstanzen können.

Bei Fahrten auf ruhigem Wasser werden die Lenzlöcher, mit dem Lenzlochverschluss (Zubehör), verschlossen.

There is a flat patch to the rear of the boats floor, into which bailing holes may be punched.

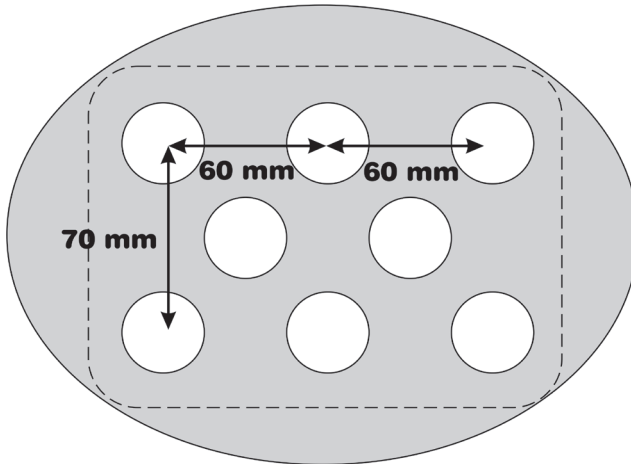
There is a plug available from the list of accessories to cover the bailing holes, when moving in calm waters.

Lenzlöcher ausstanzen

- ▶ Zeichnen Sie sich lt. Abbildung die Position der Lenzlöcher an.
- ▶ Stanzen Sie die Lenzlöcher mit einem Locheisen (Durchmesser 20-25 mm) aus.

Punching of bailing holes

- ▶ Draw and mark the position of the bailing holes as per illustration.
- ▶ Use a punch tool (diameter 20 - 25 mm) to punch the bailing holes.



LENZLOCHVERSCHLUSS (Zubehör) - zum verschließen der Lenzlöcher.

BAILING-HOLE SEAL (accessory) - for sealing the bailing holes.

Montage:

- ▶ Schrauben Sie den Lenzlochverschluss auseinander
- ▶ Stecken Sie den Teil mit den Schrauben, von außen durch die Lenzlöcher
- ▶ Geben Sie den zweiten Teil von innen auf die Schrauben
- ▶ Schrauben Sie den Lenzlochverschluss fest zusammen

Fitting:

- ▶ Unscrew the bailing-hole seal.
- ▶ Place one part of the cover over the drain holes and insert the screws through the drain holes from the outside.
- ▶ Place the other part from the inside over the screws and firmly fasten screws.

SITZBRETTBÜGEL / SEAT RETAINING BRACKET

ADVENTURE, ADVENTURE EXPEDITION, ADVENTURE SL

Die Sitzbretthöhe ist so festgelegt, dass man im Boot knien kann, aber auch sitzen. Wer nur sitzen möchte, kann die Sitzhöhe mit dem Sitzbrettbügel um 12 cm absenken. Das hat den Vorteil, dass das Boot durch den tieferen Schwerpunkt noch kippstabiler wird. Seat-board height adjustment allows for kneeling, as well as seated paddling position. Those who prefer seated paddling, by adjusting the seat retaining bracket the seat-board height can be lowered by 12 cm. That the boat stability.

Montage:

- ▶ Schrauben Sie die Schrauben von den Sitzbrettern heraus.
- ▶ Schrauben Sie die längeren Senkkopfschrauben von den Sitzbrettbügel in das Sitzbrett.
- ▶ Stecken Sie das Sitzbrett auf die Bügel und schrauben es mit den Flügelschrauben fest.
- ▶ Befestigen Sie das Sitzbrett mit Bügel an den Sitzbrettbeschlägen vom Boot.

Fitting:

- ▶ Unscrew the bolts of the seat-board.
- ▶ Screw the long bolts of the seat retaining bracket to the seat-board.
- ▶ Insert the seat-board into the seat retaining bracket and fasten the wingnuts.
- ▶ Fasten the seat-board with retaining bracket to the seatboard fittings.



ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Serienmäßig nicht enthalten / Not standard supplied

FÜR ALLE KANADIER / FOR ALL CANADIAN

- ▶ **Sitzbrett-Polstertasche** – für höchsten Fahrkomfort und Ordnung im Boot
 - ▶ **Sitzbrett-Polsterung** - für weichen Sitzkomfort
 - ▶ **Spritzdecke** – schützt vor Spritzwasser, Regen und Kälte
 - ▶ **Innentasche** - Die wasserdicht verschweißten Taschen, mit semiwasserdichtem Reißverschluss, werden mit Gurten an den Sitzbrettösen bzw. D-Ringen befestigt.
 - ▶ **Bootswagen** – zum leichten Transport an Land
 - ▶ **Auslegerset** – gegen Kentern und für Motorhalterung
 - ▶ **Seat-board pad with bag** - for comfort and on board tidiness
 - ▶ **Seatboard-padding** - for soft seating
 - ▶ **Spraycover** - protects against spray, rain and cold
 - ▶ **Inboard bag** - water tight bags with welded seams and semi water proof zip, fit to the sea board eyelets or D-rings by means of straps.
 - ▶ **Boat Trolley** - for convenient transport ashore
 - ▶ **Outrigger set** - stabilises against capsize, and is essential for motor bracket attachment.
- ACHTUNG: Bei Verwendung der Sitzbrett-Polstertasche ist die Kniesitzposition nicht möglich.
CAUTION: When the seat-board pad with bag is fitted, paddling in kneeling position is not possible.

XR TREKKING

- ▶ **Faltsitz** – bei Verwendung als Kajak
- ▶ **Hochdruck Sitz** – bei Verwendung als Kajak
- ▶ **Ruder und Ruderhalterung**
- ▶ **Folding seat** - when used as kayak
- ▶ **High-pressure seat** - when used as kayak
- ▶ **Oars and rowlocks**

OUTSIDE

- ▶ **Schenkelgurte** - für extremes Wildwasser
- ▶ **Ruder und Ruderhalterung**
- ▶ **Thigh belts** - for extreme white-water
- ▶ **Oars and rowlocks**

ADVENTURE / ADVENTURE EXPEDITION

- ▶ **Sitzbrett Mitte** - für eine zusätzliche Person
- ▶ **Komfortsitz** – mit hoher Rückenlehne für optimale Rückenabstützung
- ▶ **Sitzbrettbügel** - zur Absenkung der Sitzbretter um 12 cm
- ▶ **Schenkelgurte** - für extremes Wildwasser
- ▶ **Torqeedo Heckmotor** - für lange, ermüdungsfreie Fahrten
- ▶ **Midship saet-board** - accommodate additional person
- ▶ **Comfort-seat** - with high aspect rear panel for best back support.
- ▶ **Seatboard retaining-bracket** - for low seat position
- ▶ **Thigh belts** - for extreme white-water
- ▶ **Torqeedo sternmotor** - for long, fatigue-proof trips

ADVENTURE EXPEDITION

- ▶ Ruder und Ruderhalterung
- ▶ Oars and rowlocks

ADVENTURE SL

- ▶ **Komfortsitz** – mit hoher Rückenlehne für optimale Rückenabstützung
- ▶ **Comfort-seat** - with high aspect rear panel for best back support.
- ▶ **Sitzbrettbügel** - zur Absenkung der Sitzbretter um 12 cm
- ▶ **Seatboard retaining-bracket** - for low seat position
- ▶ **Torqeedo Heckmotor** - für lange, ermüdungsfreie Fahrten
- ▶ **Torqeedo sternmotor** - for long, fatigue-proof trips

WICHTIG:

Für Ihr Boot gibt es noch viel nützliches Zubehör. Die genauen Informationen über das Zubehörprogramm finden Sie unter

IMPORTANT:

There is an abundance of useful accessories for your boat. For information refer to the accessory programme contained in

www.grabner.com

XR TREKKING

Sicherheitsventil
safety valve

Typenschild
specification label

Sitzbrett
seat board

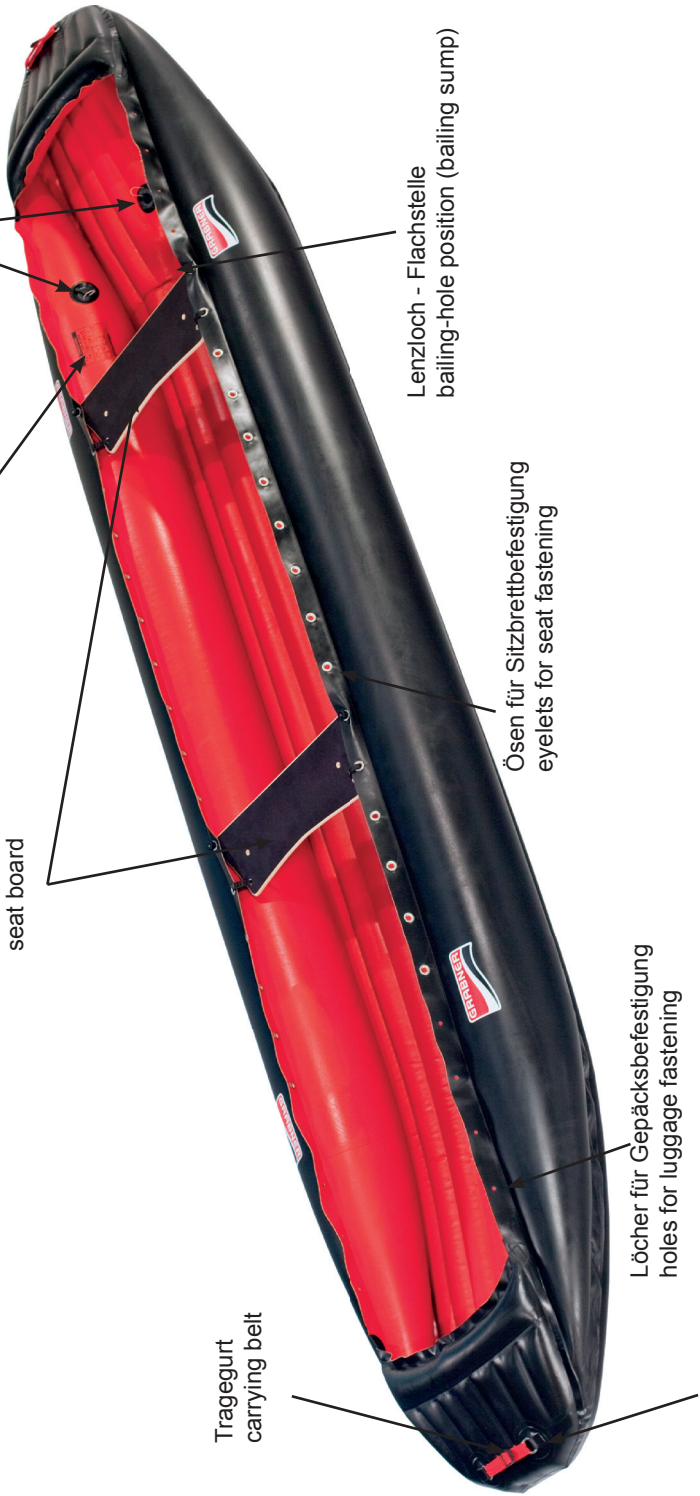
Tragegurt
carrying belt

Lenzloch - Flachstelle
bailing-hole position (bailing sump)

Ösen für Sitzbrettbefestigung
eyelets for seat fastening

Löcher für Gepäckbefestigung
holes for luggage fastening

Niro D-Ring
stainless D-ring



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG	
Modell: model:	XR TREKKING	
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA	
Art des Bootes: Boat-type.	Aufblasbares Boot Inflatable boat	
Auslegungskategorie: category	D	
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Draft/draught	4 m 0,95 m 20 kg 2 350 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 0,12 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A	

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

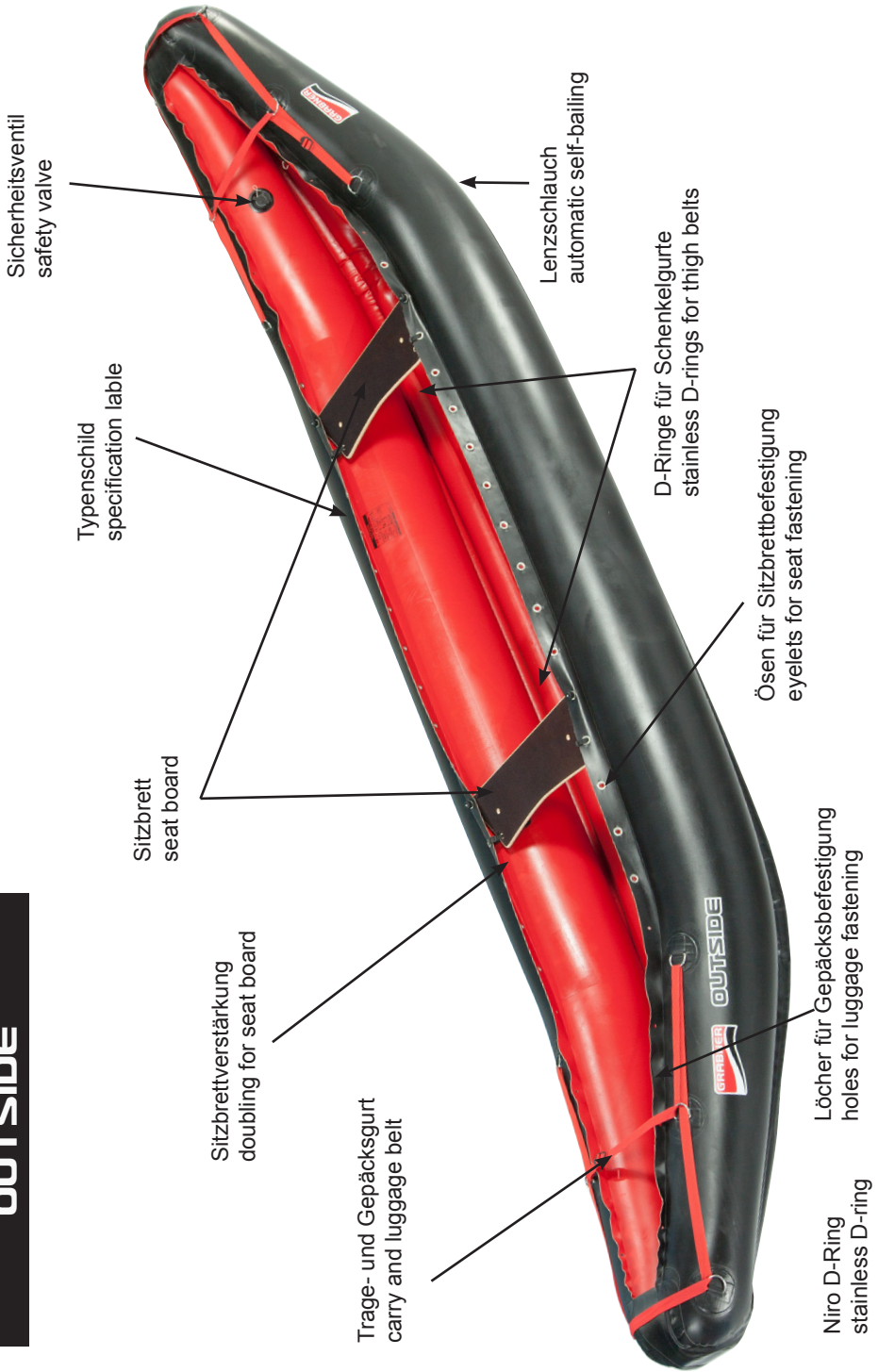
Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.

The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018



Sicherheitsventil
safety valve

Typenschild
specification label

Sitzbrett
seat board

Sitzbrettverstärkung
doubling for seat board

Trage- und Gepäckgurt
carry and luggage belt

Lenzschlauch
automatic self-bailing

D-Ringe für Schenkelgurte
stainless D-rings for thigh belts

Ösen für Sitzbrettbefestigung
eyelets for seat fastening

Lösser für Gepäckbefestigung
holes for luggage fastening

Niro D-Ring
stainless D-ring

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG	
Modell: model:	OUTSIDE	
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA	
Art des Bootes: Boat-type.	Aufblasbares Boot Inflatable boat	
Auslegungskategorie: category	D	
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Draft/draught	4,1 m 1 m 23 kg 3 330 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 0,14 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A	

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.

The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018

ADVENTURE



ADVENTURE EXPEDITION

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG																		
Modell: model:	ADVENTURE																		
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA																		
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat																		
Auslegungskategorie: category	D																		
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	<table border="1"> <tr> <td>Length (L.o.a.)</td> <td>4,5 m</td> </tr> <tr> <td>Beam</td> <td>0,95 m</td> </tr> <tr> <td>Net weight</td> <td>25 kg</td> </tr> <tr> <td>Persons</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Loading capacity</td> <td>450 kg</td> </tr> <tr> <td>Motor output*</td> <td>2,2 kW - 3 PS</td> </tr> <tr> <td>Motor weight*</td> <td>17 kg</td> </tr> <tr> <td>Electric - Sternmotor</td> <td>400 Watt - 7 kg</td> </tr> <tr> <td>Drift/draught</td> <td>0,16 m</td> </tr> </table>	Length (L.o.a.)	4,5 m	Beam	0,95 m	Net weight	25 kg	Persons	3	Loading capacity	450 kg	Motor output*	2,2 kW - 3 PS	Motor weight*	17 kg	Electric - Sternmotor	400 Watt - 7 kg	Drift/draught	0,16 m
Length (L.o.a.)	4,5 m																		
Beam	0,95 m																		
Net weight	25 kg																		
Persons	3																		
Loading capacity	450 kg																		
Motor output*	2,2 kW - 3 PS																		
Motor weight*	17 kg																		
Electric - Sternmotor	400 Watt - 7 kg																		
Drift/draught	0,16 m																		
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A																		

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG																		
Modell: model:	ADVENTURE EXPEDITION																		
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA																		
Art des Bootes: Boat-type:	Aufblasbares Boot Inflatable boat																		
Auslegungskategorie: category	D																		
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	<table border="1"> <tr> <td>Length (L.o.a.)</td> <td>4,5 m</td> </tr> <tr> <td>Beam</td> <td>0,95 m</td> </tr> <tr> <td>Net weight</td> <td>26 kg</td> </tr> <tr> <td>Persons</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Loading capacity</td> <td>450 kg</td> </tr> <tr> <td>Motor output*</td> <td>2,2 kW - 3 PS</td> </tr> <tr> <td>Motor weight*</td> <td>17 kg</td> </tr> <tr> <td>Electric - Sternmotor</td> <td>400 Watt - 7 kg</td> </tr> <tr> <td>Drift/draught</td> <td>0,16 m</td> </tr> </table>	Length (L.o.a.)	4,5 m	Beam	0,95 m	Net weight	26 kg	Persons	3	Loading capacity	450 kg	Motor output*	2,2 kW - 3 PS	Motor weight*	17 kg	Electric - Sternmotor	400 Watt - 7 kg	Drift/draught	0,16 m
Length (L.o.a.)	4,5 m																		
Beam	0,95 m																		
Net weight	26 kg																		
Persons	3																		
Loading capacity	450 kg																		
Motor output*	2,2 kW - 3 PS																		
Motor weight*	17 kg																		
Electric - Sternmotor	400 Watt - 7 kg																		
Drift/draught	0,16 m																		
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A																		

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

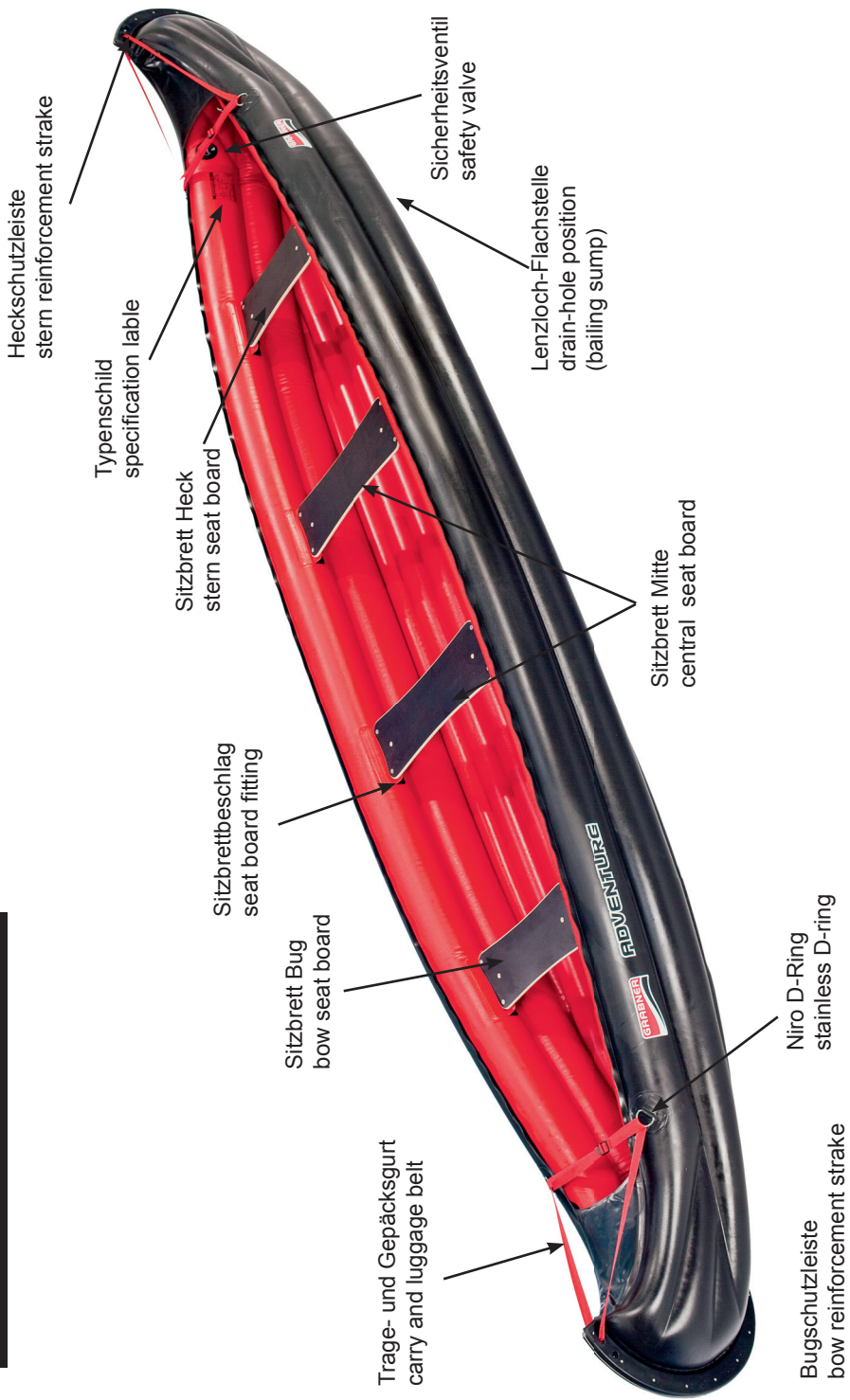
Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.
The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018

ADVENTURE SL



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2013/53/EU DECLARATION OF CONFORMITY 2013/53/EU

Hersteller: producer:	GRABNER GMBH Weistracherstraße 11 A-3350 HAAG	
Modell: model:	ADVENTURE SL	
Seriennummer: serial number:	CIN: AT-GRA	
Art des Bootes: Boat-type.	Aufblasbares Boot Inflatable boat	
Auslegungskategorie: category	D	
Länge: Breite: Eigengewicht: Personen: Nutzlast: Motorleistung*: Motorgewicht*: Elektro-Heckmotor: Tiefgang:	Length (L.o.a.) Beam Net weight Persons Loading capacity Motor output* Motor weight* Electric - Sternmotor Draft/draught	5 m 1 m 30 kg 4 510 kg 2,2 kW - 3 PS 17 kg 400 Watt - 7 kg 0,14 m
Konformitätsbewertungs- modul: Conformity evaluation class:	A	

* = nur mit Ausleger - with outrigger only!

Die Firma GRABNER GMBH erklärt, dass das Boot, für das diese Erklärung ausgestellt ist, unter Anwendung der EN ISO 6185-1/III, den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU des europäischen Parlaments und des Rates entspricht.

The GRABNER Company hereby declare that the boat, for which this declaration is issued, conforms to regulation 2013/53/EU of standard EN ISO 6185-1/III of the European Council and Parliament.



Wolfgang Grabner
Firmeninhaber

Haag, Dezember 2018



GRABNER GMBH

Weistracherstraße 11
3350 HAAG, Österreich
Tel: +43(0)7434/42251
Fax: +43(0)7434/42251-66
Mail: grabner@grabner.com

www.grabner.com

Technische Änderungen, Irrtum und Druckfehler vorbehalten
Subject to change, technical changes errors and missprints

12/18